

Church Bulletin 48



Polsko-Australijski Kościół
Adwentyistów Dnia
Siódmego

Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church

100 James Street Dandenong 3175
03 9793 4007
www.dandypolish.org.au



1 grudnia 2012 December 1

WITAMY wszystkich członków i gości, którzy przybyli, aby oddać chwałę Bogu. Niech ten czas wspólnego nabożeństwa wzmocni naszą więź z Panem, gdy Pr Roman Chalupka będzie służyć Słowem Bożym.

WELCOME to all who have come to worship God today. May our time in worship and fellowship strengthen our relationship with Him as Pr Roman Chalupka brings us the spoken word.

Tekst przewodni kazania:

“A mówię to dlatego, że każdy z was powiada: Ja jestem Pawłowy, a ja Apollosowy, a ja Kefasowy, a ja Chrystusowy”.

1 Koryntian 1:12 BW

Theme verse of the sermon:

“What I mean is this: One of you says, “I follow Paul”; another, “I follow Apollos”; another, “I follow Cephas; still another, “I follow Christ.”

From Habakkuk 3 NIV

„Modlitwa jest mocną ścianą i twierdzą kościoła, jest to broń chrześcijanina”
“Prayer is a strong wall and fortress of the church; it is a goodly Christian weapon”

Martin Luther

Program Nabożeństwa

Worship Times

9.30am Studium Biblijne *w małych grupach*
obecny kwartał: Wzrastanie w Chrystusie
dzisiejsza lekcja: Kościół: obrzędy i rytuały

10.30am Apel Misyjny

11.00am Główne nabożeństwo
kazanie: "A ja Chrystusowy"
Pr Roman Chalupka

dary: Mission Extension* *koperty*
 Budżet lokalnego zboru *woreczki*
Dziękujemy za bożne dary
 *patrz strona 3

9.30am Bible Study *in small groups*
his quarter: Growing in Christ
today's topic: The Church: Rites and Rituals

10.30am Mission Appeal

11.00am Divine Service
sermon: "I follow Christ"
Pr Roman Chalupka

offering: Mission Extension* *envelopes*
 Local Church Budget *offering bags*
Thank you for your generous gifts
 *see page 6

Dyżury

Przewodzenie Sz. Sobotniej: Bolesław Przychodzki
za tydzień: Andrzej Tomasiuk

Dyżurny Starszy Zboru: Wiesiek Urbaniak

Koordinator Nabożeństwa: Iwona Ustupska
za tydzień: DU

Koordinator muzyki: Malgosia Smalec
za tydzień: DU

Tłumaczenie kazania: Przemek Wrzos

Piątkowe zebrania nauczycieli o 7.30pm

7.12.12 Jan Krysta

14.12.12 Zygmunt Ostrowski

Uwaga: Proszę zawsze sprawdzać swoje dyżury

Sabbath School Leading: Bolesław Przychodzki
next week: Andrew Tomasiuk

Elder on duty: Will Urbaniak

Worship Coordinator: Ivona Ustupski
next week: TBC

Music Coordinator: Malgosia Smalec
next week: TBC

Sermon translation: Przemek Wrzos

Friday's Teacher's meetings @ 7.30pm

7.12.12 Jan Krysta

14.12.12 Zygmunt Ostrowski

Attention: Please always check your own roster

On Duty

Plan usługiwania

Upcoming Sabbath Preachers



1. 12. 12: Pr Roman Chalupka

8. 12. 12: Pr Marek Ignasiak (*Kamp zborowy/ Church Camp Howqua*)

15. 12. 12: Pr Stenio Gungadoo

22. 12. 12: Pr Jan Krysta

29. 12. 12: Br Will Urbaniak



obecność w ubiegły Sabat

last Sabbath attendance

195

Zachody słońca

Dzisiaj 8:27pm

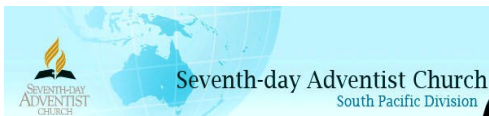
Piątek za tydzień 8:32pm

Sunset times

Tonight 8:27pm

Next Friday 8:32pm

Informacje dla Zboru



Dzisiejsze dary: Mission Extension

Dary te przeznaczone są na specjalne projekty związane z rozwojem i rozbudową instytucji wydawniczych, szkolnych i medycznych w naszym wydziale, czyli w **Wydziale Południowego Pacyfiku**.

Nie zaklejamy kopert ...

w które wkładamy dary na specjalne projekty. Jest to prośba od osób, które liczą nasze dary. Niezaklejona koperta = ułatwiona praca. *Dziękujemy za współpracę!*



Wizyta Pastora Jana Jankiewicza w Zborze Wantirna – dzisiaj, 3pm

Dzisiaj około godziny 3pm (po wspólnym obiedzie, więc trudno ustalić bardzo dokładną godzinę) będzie przemawiać pr Jan Jankiewicz, który przebywa z wizytą w Zborze Wantirna. Wszyscy zaproszeni!

Zborowy Kamp Rodzinny w Howqua weekend 7 – 9 grudnia już za tydzień!

Zabierz ze sobą własną pościel i wygodne buty na sobotni spacer popołudniowy; również dobry humor na sobotni wieczór! Dzisiaj jest ostatni dzień uregulowania opłat. *Do zobaczenia na kampie!*

Informacja dla osób, które jadą autobusem do Howqua.

Autobus wyruszy o godz 7 rano w sobotę 8 grudnia. Prosimy wszystkich o przybycie przynajmniej 10 min przed planowanym odjazdem, do naszego kościoła. Wyjazd z Howqua w drogę powrotną planowany jest na godzinę 6.30 wieczorem, po obiedzie. Przypominamy wszystkim tym, którzy nie uregulowali opłaty \$33 za posiłki i pobyt na terenie campu, że mogą to zrobić dzisiaj. Szczęśliwej podróży!

Zakończenie Starego Roku

Juz dzisiaj zapraszamy wszystkich na zakończenie 2012 roku do naszego kościoła. Jeżeli 31/12/12 w poniedziałek bedziesz w Melbourne i nie planujesz nigdzie wyjeżdżać to juz dzis zaplanuj sobie ten wieczor ze spędzisz go w naszym kościele i hallu. Planujemy zorganizować program który będzie składać się z dwóch części. Pierwsza część to spotkanie podczas którego chcemy podziękować naszemu Panu za jego cudowne prowadzenie w odchodzącym roku, ta część odbędzie się w naszym kościele. Następna część programu będzie miała miejsce w naszym hallu. To jedyny wieczor w roku ze nasz hall będzie zamieniony w salę ze sceną, a tam odbędzie się program artystyczny pod tytułem „Wieczor na wesoło”. Wystąpi cała plejada znanych artystów, którzy zaprezentują swoje talenty. Podczas programu siedząc przy stolikach będziemy spożywać smaczne posiłki i desery. W związku z niesamowitym zainteresowaniem tym programem bardzo serdecznie prosimy abys juz dzis zarezerwował sobie stolik dla siebie i twojej rodziny. Rezerwacja oczywiście darmowa ale obowiązkowa. Ten wieczor na pewno zapamiętasz do końca roku. Zgłoszenia prosimy kierować do Wieska Urbaniaka.

Doroczny Koncert charytatywny „Dzieci Dzieciom 2012”

Sobota 8 grudnia, 5.30pm
Polski Kościół ADS Wantirna

Jak każdego roku, koncert przygotowany jest przez zespół dziecięcy „Joyful Singers” oraz gościnnych wykonawców.

W tym roku fundusze przeznaczone są na budowę nowego sierocińca w mieście Hatton, w centralnej Prowincji Sri Lanki (Safe Haven International).



Myśli na dzisiaj

Thank You

Droży Bracia
i Siostry w Chrystusie,

Od czas naszego przyjazdu do Australii
doświadczyliśmy niezwykle ciepła i
uprzejmości od Was wszystkich.

Nie było to jedynie w pierwszy Sabat
i przez cały czas, a także podczas
"przywitalnego" BBQ w ostatnią
niedzielę.

Tą drogą pragniemy podziękować
Wam serdecznie za Wasze otwarte
serca, wasze zrozumienie naszych
potrzeb i wszelką pomoc okazaną
tak wieloma sposobami.

Dziękujemy Wam bardzo.

Mamy także nadzieję, że nasza
służba dla Pana i dla Was wyjdzie na
przeciw Waszym potrzebom i
oczekiwaniom i będzie też prawdziwie
ku Jego chwale.

Pastor Roman & Ania Chalupka



Kiedy kończy się noc?

Bruno Ferrero

Pewien stary rabin zapytał kiedyś swoich
uczniów, na podstawie czego można
rozpoznać dokładnie chwilę, w której kończy
się noc, a zaczyna dzień.

-Może jest to ów moment, gdy można już
łatwo odróżnić psa od owcy?

Nie - powiedział rabin.

-A gdy można odróżnić drzewo daktylowe
od drzewa figowego?

-Nie - powtórzył rabin.

-A więc kiedy? - spytali uczniowie.

Wtedy, gdy patrząc na twarz jakiegokolwiek
osoby, rozpoznajesz w niej brata lub siostrę.
Aż do tego momentu panuje noc w twoim
sercu - wyjaśnił rabin.

Jak cudownie by było gdyby każdy napotkany
człowiek był dla mnie bratem lub siostrą – czy
to jest możliwe? **SPRAW PANIE ABY TAK
SIĘ STAŁO! :) Alina, adonai.pl**

Jeżeli czuję do kogoś niechęć, urazę lub nawet
obojętność dla drugiego człowieka, to mnie od
jasnego nieba oddzielają ciemne chmury.
Kaganek, adonai.pl

Prace porządkowe (Working Bee) – podziękowanie

Wielkie dzięki dla wszystkich wspaniałych
ludzi, którzy poświęcili swój czas i mięśnie!

Polskie audycje radiowe

programu etnicznego
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)
środy, 10 pm – 11 pm



Parkowanie samochodów:

Prosimy o takt i troskę o innych zborowników
parkując samochód na parkingu kościelnym.
Jeśli zastawiles inne samochody, usuń swój
samochód jak najszybciej po nabożeństwie,
aby inni mogli wygodnie wyjechać z parkingu.

Dziękujemy za współpracę

„Nauczyliśmy się fruwać jak ptaki, pływać
jak ryby, ale nie nauczyliśmy się żyć jak
bracia”

Martin Luther King



1.12.12	Sobota/Saturday	„Go Light the World” Concert <i>Nunawading Christian College</i> Pr Jan Jankiewicz w Zborze Wantirna
2.12.12	Niedziela/Sunday	Polskie Targi/Polish Fair <i>Dom Polski Syrena, Rowville</i>
3.12.12	Poniedziałek/Monday	Program “Żegnaj Depresjo”/Depression Recovery Program
4.12.12	Wtorek	Klub Seniora “Maranata”
7.12.12	Piątek/Friday	Zebranie nuczycieli/Teachers’ Meeting
7-9.12.12	Weekend	Zborowy Kamp Rodzinny/Church Family Camp <i>Howqua</i>
8.12.12	Sobota/Saturday	Koncert “Dzieci dzieciom”/Kids for Kids Concert
15.12.12	Sobota/Saturday	“Mission Possible” Youth Concert <i>Southbank</i>
31.12.12	Poniedziałek/Monday	Wieczór Noworoczny /New Year Night
20.01.13	Niedziela/Sunday	Piknik zborowy/Church picnic



Saturday 8th December 5³⁰ pm
Wantirna Polish SDA Church
753 Boronia Road, WANTIRNA,

Presented by Joyful Singers
and guest performers



This year all donations will go towards
establishing new orphanage in the town
of Hatton, located in Central Province
of Sri Lanka .
(Safe Haven International)

Church Life



Seventh-day Adventist Church
South Pacific Division

Today's Offering: Mission Extension

This offering is used for capital expenditure in extending the publishing, educational and medical work in the mission fields of this Division (South Pacific Division).

Do not seal the yellow envelopes... in which we put our offering. This is a request from the people who count the offering. Not sealed envelope = easier job. *Thank you for your cooperation!*



Church Camp at Howqua Weekend 7-9 December 2012

The camp will start on Friday night with worship and supper (hot drinks and biscuits).

All meals will be supplied.

Bring your own bedding.

All cabins have heating.

Balance to be paid by today, to Peter Grochocki or to Rodney Horne.

Thanks, Rodney Horne

Working Bee Thank you

To the wonderful people who came in to help with a clean at the basement and to do the gardening job – BIG THANK YOU from the organizers!

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*



End of Year Program

If you are in Melbourne on Monday 31 of December and you don't have any plans for that evening – we've got the plan for you!

All are invited to spend the evening in our church.

We are planning to organise a program which will consist of two parts.

In the first part of the evening we want to thank our Lord for His wonderful leading throughout the year.

In the second part of the program we will have an artistic program titled "An Evening in a funny way."

Featured artists: whole galaxy of well-known artists who will present their talents.

During the program we will sit at the tables having delicious meals and desserts.

Due to the enormous interest in this program, please book the table for you and your family and /or friends.

Reservation is free but obligatory.

To reserve, please contact Will Urbaniak.

Annual Fundraising Concert Kids For Kids 2012

Saturday 8 December, 5.30pm
Wantirna Polish SDA Church

Presented by Joyful Singers and guest performers. This year all donations will go towards establishing new orphanage in the town of Hatton, located in Central Province of Sri Lanka (Safe Haven International).



Miscellaneous

Need Extra Hands???

Do you need extra hands in your business? A vital 65 year old male is willing to do any physical work. For more information please call 9708 0426.

Thank You

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Since our arrival to Australia we experienced unusual warmth and kindness from all of you. And it was not only on the first Sabbath but all the time and also during the welcome BBQ last Sunday.

This is the way we cordially want to thank you for your open hearts, your understanding of our needs and help shown in so many ways. Thank you so very much. And I do hope that our service for the Lord and you will also meet your needs and expectations and be really for His glory.

Pastor Roman & Ann Chalupka



Vic ON Notices

Go Light The World, 1 December Musical Concert, Trivia Night & International Food

Joyful Singers, the members from **The Oasis** and few other churches are hosting a fundraising event: Musical Concert, International Food & Cake Auction to raise funds for The Asher House, emergency and short term housing for women in crisis. Would you have any items that could be included in the auction? Please bring those with you.

Parking: through Laughlin Ave, Nunawading (Central Rd access/parking is dusty & very limited due to construction in progress)

For more info call: Nihal 0419 894 870, Helena 0425 121 764

Date: This Sabbath, 1st Dec, Start: **5.30 pm**

Venue: Nunawading Christian College Hall.



**ROAD to 2012
BETHLEHEM**

Monday 10 – Thursday 13 December
Campground, Central Rd, Nunawading

Mission Possible Youth Concert 15 December, 4:30pm

We are looking for singers and musicians to be part of city outreach concert with Christmas being the theme. Please come to the venue and support the program. Greet the pedestrians, help with Tin Shake for Mobile Soup Kitchen or bring some pamphlets/DVDs to give away in Southbank precinct.

For more info call: Sebastian Davila 0449 030 079, Nihal Samarasinghe 0419 894 870

Date: 15th Dec 2012, start: 4.30 pm

Venue: Queensbridge Square (Red Platform) at the end of Southbank Boulevard, Southbank.

Position Vacant Administration Assistant

Heritage College is seeking a part time Administration Assistant (3 days per week) to work in collaboration with the School Administration team over our two campuses commencing January 14, 2013.

This position requires excellent communication skills, and the ability to relate well with a diverse clientele, including students from Prep to Year 12, parents and staff.

A practical understanding of the implications of how people from different cultures live and work together would be beneficial.

Previous experience in a similar role and a Senior First Aid qualification are preferred. Values and qualities we are looking for include: integrity, honesty, confidentiality, trustworthiness, self-motivation and a vibrant Christian experience.

Above Award rates paid.

The role of the Administration Assistant within Heritage College is to perform duties in the three related areas of: Reception, HR Administration and Financial Assistance. The role includes, but is not limited to, such tasks as answering the telephone, performing clerical duties, HR file and record management and assisting the Bursar with various financial tasks. In keeping with the unique character of Seventh-day Adventist Christian Education, employees are expected to respect the philosophy, practices, lifestyle and doctrinal tenets of the Seventh-day Adventist Church.

Applications close on December 7, 2012 at close of business.

Interested applicants please submit your CV on line to admin@heritagecollege.com.au or phone Tamara on 97960100

Happy Birthday

last week: Andrzej Wawrzyniak 28.11
Alan Kfoury 30.11

next week: Violet Polonski 2.12
Tadeusz Kania 7.12
Lily Polonski 7.12



Brakuje twoich urodzin w biuletynie?
Jeśli chcesz, aby się ukazały w tym
szczególnym dniu, podaj wiadomość
do edytora biuletynu,
(informacje poniżej).

Has your birthday been missing in the bulletin?
If you would like to be recognised on your special day,
either send email or call the Bulletin Editor
(information below) & the next time your birthday
comes around you will see your name here.

Biuletyn:

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782 0418 595 414 graciela6@gmail.com
Print: Henry Wawruszak

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu - do wtorku, 9 pm

Bulletin:

Bulletin notices deadline 9 pm Tuesday

Do twoich usług:

Pastor Zboru: Roman Chalupka 8774 0002
0432 058 233
Pastor Młodzieży: Trent Martin 0423 475 658

In Your Service:

Church Pastor: Roman Chalupka 8774 0002
0432 058 233
Youth Pastor: Trent Martin 0423 475 658

Kontakty/Linki:

Polski Kościół ADS / Polish SDA Church - Dandenong 03 9793 4007 www.dandypolish.org.au
Polski Kościół ADS - Oakleigh 03 9569 0841
Polski Kościół ADS - Wantirna 03 9887 0869
Kościół ADS w Polsce www.adwent.pl
Kościół ADS - Warszawa Centrum www.adwentysci.waw.pl
Victorian Conference vic.adventist.org.au
Victorian Youth <http://www.vicyouth.com/>
Seventh-day Adventist Church South Pacific adventist.org.au
The Official Site of the Seventh-day Adventist Church www.adventist.org
Adventist Mission www.global-mission.org
Sabbath School Network www.ssnet.org

Contacts/Links:

Życzymy wszystkim radosnego Sabatu
Happy Sabbath to All!